

# Zápis o části státní bakalářské zkoušky

## Obhajoba bakalářské práce

Akademický rok: 2020/2021

**Jméno a příjmení studenta:** Barbora Fremlová  
**Identifikační číslo studenta:** 64881591

**Typ studijního programu:** bakalářský  
**Studijní program:** Humanitní vědy  
**Studijní obor:** Anglistika-amerikanistika - Francouzština pro mezikulturní komunikaci

**ID studia:** 543049

**Název práce:** Komentovaný překlad: L'Estime de soi (ANDRÉ, Christophe a LELORD, François. L'Estime de soi: S'aimer pour mieux vivre avec les autres. Paris: Odile Jacob, 2007.)

**Pracoviště práce:** Ústav translatologie (21-UTRL)  
**Jazyk práce:** čeština  
**Jazyk obhajoby:** čeština  
**Vedoucí práce:** PhDr. Jovanka Šotolová, Ph.D.  
**Oponent(i):** PhDr. Šárka Belisová

**Datum obhajoby:** 07.09.2021      **Místo obhajoby:** Praha  
**Termín:** řádný

**Průběh obhajoby:** Studentka představila téma své práce a shrnula hlavní problémy, které řešila při překladu. Poté si vyslechla shrnutí obou posudků. Následná diskuse byla věnována stylistickému nasazení překladového textu, volbě určitých ekvivalentů (termín "sebehodnocení") a dalším detailům.

**Klasifikace obhajoby:** velmi dobře (2)

**Předseda komise:** PhDr. Jovanka Šotolová, Ph.D. ....

**Členové komise:** doc. PhDr. Tomáš Duběda, Ph.D. ....  
PhDr. Šárka Belisová .....